Universitäres Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe
Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe

claudiana

Polo Universitario delle Professioni Sanitarie
Scuola Provinciale Superiore di Sanità

Beschluss des Verwaltungsrates — Delibera del Consiglio di Amministrazione

Nr. **10** — n.

Sitzung vom — Seduta del

26.03.2026

Mitglieder des Verwaltungsrates:		Membri del Consiglio di Amministrazione:	A	EA	UA
Präsident	**Prof. DDr. Klaus Eisendle**	Presidente	**X**		
Präsident Institut für die Sonderausbildung in Allgemeinmedizin	**Dr. Doris Hager Prainsack**	Presidente Centro per la formazione specifica in medicina generale	**X**		
Mitglied	**Avv. Chiara Bombardelli**	Membro	**X**		

Mitglieder mit beratender Stimme:		Membri con voto di diritto consultivo			
Direktor	**Dr. Guido Bocchio**	Direttore	**X**		
Mitglieder Kontrollorgan		Membri Organo di Controllo			
	Dr.ssa Giulia Albano		**X**		
	Dr. David Feichter		**X**		
	Dr. Enrico Gastaldelli			**X**	

Die Funktion des Sekretärs wird ausgeführt von: Avv. Chiara Bombardelli — Le funzioni di Segretario sono svolte da:

Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe
L.-Böhler-Straße 13 - 39100 Bozen

Scuola Provinciale Superiore di Sanità
Via L. Böhler, 13 - 39100 Bolzano

Legende/Legenda: (A: anwesend/presenti); (EA: entschuldigt abwesend/assenti giustificati); (UA: unentschuldigt abwesend/assenti ingiustificati)

Betreff:
Genehmigung des Jahresabschlusses 2025

Oggetto:
Approvazione del Bilancio d'esercizio 2025

Nach Einsichtnahme in den Art. 4, Abs. 1, Buchstabe b), des Statuts des universitären Ausbildungszentrums, welcher festlegt, dass der Verwaltungsrat für die Annahme des Jahresabschlusses zuständig ist;

Visto l'art. 4, comma 1, lettera b), dello Statuto del Polo Universitario, il quale prevede che il Consiglio di amministrazione adotti il bilancio d'esercizio;

nach Einsichtnahme in den Art. 7, Abs. 3,

visto l'art. 7, comma 3, lett. c) dello Statuto,

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it **- Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it

Buchstabe c) des Statuts, welcher festlegt, dass das Kontrollorgan einen Bericht zum Jahresabschluss des universitären Ausbildungszentrums verfasst, mit welchem deren buchhalterische Ordnungsmäßigkeit bestätigt wird;

secondo il quale l'Organo di controllo redige una relazione sul bilancio di esercizio del Polo Universitario, con la quale ne attesta la regolarità contabile;

nach Einsichtnahme in den Art. 9, Abs. 5 und 6 des Statuts, welche festlegen, dass der Jahresabschluss, welcher sich aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Anhang, dem Lagebericht, der Kapitalflussrechnung und dem Jahresbericht über den Stand der Umsetzung des Bildungsauftrages, laut den Artikeln 15 und 21 des Statuts, zusammensetzt, das wirtschaftliche Ergebnis, sowie die Vermögenslage der Körperschaft im Bezugszeitraum wiedergibt;

visto l'art. 9, commi 5 e 6, dello Statuto, i quali prevedono, che il bilancio di esercizio sia costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dalla nota integrativa, dalla relazione sulla gestione, dal rendiconto finanziario e dalla relazione sullo stato di attuazione dell'incarico di formazione di cui agli artt. 15 e 21 dello Statuto, riporti il risultato economico e la situazione patrimoniale dell'ente nel periodo di riferimento;

nach Berücksichtigung der festgelegten nationalen Prinzipien des OIC und in Anwendung des Lgs.D. vom 23. Juni 2011, Nr. 118, der Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht (PROT. 109883 vom 31.01.2025) bezüglich der Richtlinien zur Vorbereitung des Jahresabschlusses;

in conformità ai principi contabili nazionali OIC e in applicazione del D.Lgs. 23 giugno 2011 n. 118, considerate le istruzioni ricevute dall'Ufficio Vigilanza finanziaria (PROT. 109883 del 31.01.2025) relative alla predisposizione del bilancio di esercizio;

nach Einsichtnahme in die beigefügten Bilanzunterlagen:
- Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung,
- Bilanzanhang,
- Kapitalflussrechnung,
- Lagebericht,

vista la documentazione di bilancio allegata:

- stato patrimoniale e conto economico;
- nota integrativa,
- rendiconto finanziario,
- relazione sulla gestione,

und nach Anhören des Berichtes des Direktors im Sinne des Art. 9 des Statuts;

e sentita la relazione del Direttore sull'andamento della gestione, ai sensi dell'art. 9 dello Statuto;

festgestellt, dass der Jahresabschluss 2025 ein positives Ergebnis in Höhe von € 76.642,43 aufzeigt und dass der Verwaltungsrat beabsichtigt diesen Betrag als Gewinnrücklage zur Abdeckung des Investitionsplans zu verwenden;

preso atto che il bilancio 2025 si evidenzia un risultato positivo pari a € 76.642,43 e che il Consiglio intende destinare tale importo a riserva utili del patrimonio netto a copertura del programma di investimenti;

nach Anhörung des Berichtes des Kontrollorgans und nach Kenntnisnahme des positiven Gutachtens zum Jahresabschluss 2025 des universitären Ausbildungszentrums;

ascoltata la relazione dell'Organo di controllo e preso atto del parere positivo al bilancio di esercizio 2025 del Polo Universitario;

dies alles vorausgeschickt

tutto ciò premesso il Consiglio della Scuola all'unanimità dei voti

b e s c h l i e ß t

der Verwaltungsrat mit Stimmeneinhelligkeit

d e l i b e r a

den Jahresabschluss 2025 und deren Anhänge anzunehmen:

di adottare il bilancio di esercizio 2025 ed i relativi allegati:

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it **- Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it

-Vermögensrechnung, Gewinn -und Verlustrechnung mit Tabellen,
- Bilanzanhang,
- Kapitalflussrechnung,
- Tätigkeitsbericht
und zusammen mit dem Bericht des Kontrollorgans an die Abteilung Finanzen zur Genehmigung durch den zuständigen Landesrat gemäß Art. 4, Abs. 2 der Satzung weiterzuleiten;

-stato patrimoniale e conto economico e relative tabelle,
- nota integrativa,
- rendiconto finanziario,
- relazione sulla gestione
e di trasmetterlo, unitamente alla relazione dell'Organo di controllo, alla Ripartizione finanze per l'approvazione da parte dell'assessore competente ai sensi dell'art. 4, comma 2 dello Statuto;

den Gewinn in Höhe von € 76.642,43 als für Investitionen zu verwendende Gewinnrücklage zuzuweisen;

di destinare l'utile pari a € 76.642,43 a riserva utili per investimenti;

den Jahresabschluss an die Datenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP) innerhalb von 30 Tagen ab der Genehmigung durch die Landesregierung, gemäß Dekret des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen vom 12. Mai 2016, zu übermitteln;

di trasmettere il bilancio d'esercizio alla banca dati delle pubbliche amministrazioni (BDAP) entro 30 giorni dall'approvazione da parte della Giunta provinciale, ai sensi del decreto del ministro dell'Economia e delle Finanze del 12 maggio 2016;

den Jahresabschluss 2025 auf der Webseite der Körperschaft unter der Sektion „Transparente Verwaltung" gemäß Art. 29, Abs. 1 und 1-bis des Lgs.D. Nr. 33/2013 zu veröffentlichen.

di pubblicare il Bilancio d'esercizio 2025 sul sito web istituzionale dell'Ente nella sezione "Amministrazione Trasparente", ai sensi dell'art. 29, commi 1 e 1-bis del D.Lgs. n. 33/2013.

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Verfallsfrist von 60 Tagen, ab dem Zeitpunkt in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale della Provincia Autonoma di Bolzano.

Der Präsident / Il Presidente
Prof. Mag. Dr. Dr. Klaus Eisendle, MBA

Der Sekretär/ Il segretario
Avv. Chiara Bombardelli

CHIARA
BOMBARDELLI
29.03.2026
17:27:49
GMT+02:00

Firmatario: Klaus Eisendle
Data: 30/03/2026 14:33:42
CEST

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it **- Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it